

5.00 crédits	0 h + 60.0 h	Q1 et Q2
--------------	--------------	----------

Enseignants	Kniebs Isabel ;
Langue d'enseignement	Allemand
Lieu du cours	Bruxelles Saint-Louis
Acquis d'apprentissage	<p>A la fin de cette unité d'enseignement, l'étudiant est capable de :</p> <p>Au terme de cette unité d'enseignement, l'étudiant(e) devra démontrer sa capacité à :</p> <ul style="list-style-type: none"> - maîtriser à l'écrit le vocabulaire lié aux thématiques étudiées au cours ; - veiller à la correction lexicale (orthographe, genre et pluriel des noms, formation des mots, champs thématiques) ; - comprendre des textes généraux en allemand ; - identifier la structure d'un texte (liens logiques, références, champs lexicaux) ; - répondre en français ou en allemand à des questions ouvertes ou fermées sur des textes généraux en allemand ; - résumer un texte allemand en français, oralement et/ou par écrit ; - faire une recherche documentaire ciblée afin de mieux comprendre et/ou traduire un texte.
Modes d'évaluation des acquis des étudiants	<p>Evaluation formative et évaluation certificative (Q1 : 30% - Q2 : 70%).</p> <p>Epreuve écrite couvrant différentes variétés de questions.</p> <p>Cette unité d'enseignement comporte deux parties de cours (Lexicologie et Compréhension de textes écrits/ Expression écrite). L'épreuve certification organisée dans le cadre de cette UE est une épreuve intégrée. Aucun report de note (partielle) n'est donc possible.</p> <p>Pour obtenir les crédits liés à une UE, l'étudiant-e doit présenter toutes les parties de l'examen portant sur l'UE (qu'elles portent sur des activités d'apprentissage - AA - ou des parties de cours).</p>
Méthodes d'enseignement	<p>Séances d'exercices</p> <p>La présence active au cours est requise. Des exercices préparatoires complètent le cours en présentiel.</p> <p>Présentiel, premier et deuxième quadrimestre, 60 heures d'exercices.</p>
Contenu	<p>Dans le cadre de ce cours, l'étudiant.e sera amené.e à acquérir du vocabulaire sur une base thématique.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le Q1 est consacré à la mise à jour lexicale. • Le Q2 est consacré à l'approfondissement des connaissances lexicales. <p>L'étudiant.e sera amené.e à lire des textes simples en allemand, à en saisir le contenu et la forme afin de pouvoir les traduire en français. De manière transversale, des thématiques similaires seront abordées dans le cadre des heures consacrées à la lexicologie, à la compréhension de textes et à l'initiation à la traduction.</p>
Faculté ou entité en charge:	TIMB

Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)				
Intitulé du programme	Sigle	Crédits	Prérequis	Acquis d'apprentissage
Bachelier en traduction et interprétation	TIMB1BA	5		